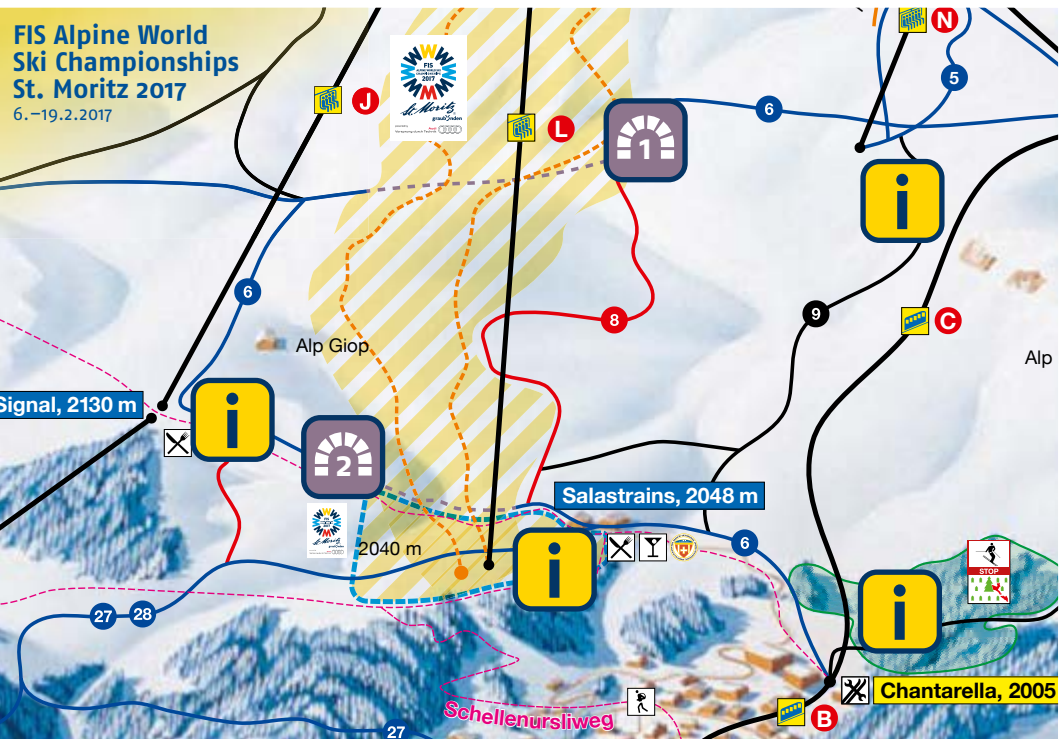




CORVIGLIA

Die einzigen Olympischen Winterspiele in der Schweiz fanden 1928 und 1948 in St. Moritz statt. Auch vier FIS Alpine Ski-Weltmeisterschaften wurden auf Corviglia durchgeführt (1934, 1948, 1974 und 2003). 2017 steht mit der FIS Alpine Ski-Weltmeisterschaft bereits das nächste wintersportliche Grossereignis an. Der «Freie Fall», der berühmte und steilste Abfahrtsstart der Welt (2840 m ü. M., Neigung von 100 Prozent), wird auch 2017 ein ganz besonderes Highlight sein. www.mountains.ch/en/corviglia

After two Winter Olympic Games (1928, 1948) and four World Ski Championships (1934, 1948, 1974, 2003), the next world-class event to be hosted on Corviglia is the FIS Alpine World Ski Championships in 2017. The free fall – the world's steepest descent (2840 metres above sea level, 100% gradient) – will be a particular highlight. www.mountains.ch/en/corviglia

Le uniche due Olimpiadi invernali in Svizzera si sono svolte a St. Moritz (1928 e 1948) e anche i quattro Campionati del mondo di sci alpino FIS hanno avuto luogo sul Corviglia (1934, 1948, 1974 e 2003). Per il 2017 è in programma un altro grande evento: i Campionati del mondo di sci alpino FIS. È l'appuntamento con la «caduta libera», la linea di partenza della discesa più ripida del mondo (2840 metri d'altitudine e un'inclinazione del 100%), sarà uno dei momenti clou. www.mountains.ch/en/corviglia

FACTS AND FIGURES

- Höhen: 1720–3057 m ü. M.
- Pisten: 163 km; (62 km leicht, 87 km mittel, 34 km schwer)
- Bergbahnen: 22
- Snowpark: 1
- Kinderländer: 3 (Celerina–Marguns, Salastrains, Suvretta)

Schneestürmer

Der neue Audi Q7

www.audi.ch



RESTAURANTS MARGUNS

Aller guten Dinge sind drei: Das Restaurant Marcho Allegra bietet vielfältige Mittagsmenus. In der Pizzeria Chadafo werden Holzofenpizza und Grillspezialitäten angeboten, und die Stüvetta, das lokal für Feinschmecker und Weinliebhaber, verfügt über eine umfangreiche Weinkarte und offeriert diverse Köstlichkeiten. www.mountains.ch/gastronomie

All good things come in threes: the Marcho Allegra restaurant offers varied lunch menus, the Chadafo pizzeria does wood-oven-baked pizzas and grilled specialties, and the Stüvetta venue for connoisseurs and wine-lovers has an extensive wine menu and all sorts of other delicacies to offer. www.mountains.ch/eating-dining

Non c'è due senza tre: se il ristorante Marcho Allegra offre un ricco menu di mezzogiorno, alla pizzeria Chadafo resterete incantati dalle pizze cotte nel forno a legna e dalle specialità alla griglia, mentre nel locale – perfetto per buongustai e co-cosatori di vini – troverete un'ampia carta dei vini e prelibatezze varie. www.mountains.ch/gastronomia

Saison: 26.11.2016–02.04.2017 (Stüvetta ab 16.12.2016)
Tel. +41 (0)81 839 80 20, restaurant@marginus.ch



CHESA MARGUNS

Mitten im Skigebiet Corviglia, gegenüber den Restaurants Marguns, befindet sich die Chesa Marguns. Sie ist der exklusive Ort für ungestörte, private Feste mit rustikalem Flair für bis zu 100 Personen. www.mountains.ch/de/chesa-marguns

Opposite the Marguns restaurants in the heart of the Corviglia ski resort, you will find the Chesa Marguns. This is an exclusive venue with rustic flair for private functions for up to 100 people. www.mountains.ch/en/chesa-marguns

Nel cuore della stazione scistica del Corviglia, di fronte ai ristoranti Marguns, si trova il Chesa Marguns. Si tratta di un locale esclusivo dal tocco rustico, che accoglie feste private con un massimo di 100 persone in tutta discrezione. www.mountains.ch/it/chesa-marguns

Saison: 26.11.2016–02.04.2017 (Stüvetta ab 16.12.2016)
Tel. +41 (0)81 839 80 20, restaurant@marginus.ch

ERLEBEN SIE CORVIGLIA!



- SCHWIERIGKEITSGRAD / LEVELS OF DIFFICULTY / GRADI DI DIFFICOLTÀ**
- Leicht / Easy / Facile
 - Mittel / Medium / Media
 - Schwer / Difficult / Difficile
- Audi Ski Run
- Longines Speed Check
- Abfahrtsroute / Ski run / Pista per lo sci da discesa



- PISTEN / SLOPES / PISTE**
- | | |
|-------------------|------------------------------------|
| 1 ● Paradiso | 17 ● Schlattain |
| 2 ● Swing | 18 ● Fuorcla Grischas |
| 3 ● Lanigiro | 19 ● Glüna |
| 4 ● Corviglia Run | 20 ● Chüderas |
| 5 ● FIS | 21 ● Princess |
| 6 ● Standard | 22 ● Mezzauna |
| 7 ● Alpina | 23 ● Zöllner |
| 8 ● Akademiker | 24 ● Selin |
| 9 ● Muntanella | 25 ● Saluver (Talabfahrt Celerina) |
| 10 ● Pizzin | 26 ● Cristolais–Samedan |
| 12 ● Olympia | 27 ● Talabfahrt St. Moritz Dorf |
| 13 ● Runzöl | 28 ● Talabfahrt St. Moritz Bad |
| 14 ● Marmotta | 29 ● Talabfahrt Suvretta |
| 15 ● Champion | 31 ● Chamanna |
| 16 ● Grischas | 34 ● Skilift Run |

- A** St. Moritz Bad–Signal
B St. Moritz Dorf–Chantarella
C Chantarella–Corviglia
D Corviglia–Piz Nair
E Celerina–Marguns
F Suvretta
G Suvretta–Randolins
H Randolins–Munt da San Murezzan
I Alp Giop
L Salastrains
N FIS
O Pony Runzöl
P Sass Runzöl

- M** Marguns–Corviglia
R Plateau Nair
S Trais Fluors
T Pony
V Glüna
W Fuorcla Grischas
X Lej da la Pësch
Y Quartas
Z Tschainas

- R** Rhätische Bahn / Rhaetian Railway / Ferrovia retica
B Engadin Bus

- P** Parkplatz / Parking / Parcheggio
F Parkhaus / Garage
X Restaurant / Ristorante
T Bar
X Skivermietung / –service / Ski hire and service / Noleggio e servizio sci
S Skischule / Ski school / Scuola di sci
S Snowpark
H Winterwanderweg / Winter hiking path / Passeggiata invernale
S Wildschutzzone / Wildlife protected area / Zona naturale protetta
SOS / Rescue



MATHIS FOOD AFFAIRS/QUATTRO BAR

Unter dem Dach von Mathis Food Affairs führt Reto Mathis sechs verschiedene Gastronomiebetriebe, darunter die trendige quattro BAR mit Engadiner Snacks, Drinks und Hits bis zum Sonnenuntergang und das Gourmetrestaurant La Marmite, bekannt für Mathis' legendäre Trüffel- und Kaviarspezialitäten. www.mathisfood.ch

Reto Mathis manages six different restaurants and bars under the Mathis Food Affairs umbrella. They include the trendy quattro BAR, which offers Engadin snacks, drinks and hits until sundown, and the La Marmite gourmet restaurant, famous for Mathis' legendary truffle and caviar specialties. www.mathisfood.ch

L'azienda Mathis Food Affairs, gestita da Reto Mathis, riunisce ben sei esercizi gastronomici diversi; tra cui il quattro BAR, che propone fino al tramonto snack, drink e specialità engadinesi, e il rinomato ristorante La Marmite, divenuto un'autentica leggenda grazie alle specialità realizzate a suon di tartufo e di caviale. www.mathisfood.ch

Saison: 03.12.2016–02.04.2017
Tel. +41 (0)81 833 63 55, info@mathisfood.ch



SNOWLI RESTAURANT

Saison: 7.12.2016–26.03.2017
Tel. +41 (0)81 833 69 68

BAR FINALE & MR. YUMMY WAFFLES

Saison: 26.11.2016–02.04.2017
Tel. +41 (0)81 833 69 68

GLÜNETTA

Saison: 03.12.2016–02.04.2017
Tel. +41 (0)81 839 80 30

PIZ NAIR

Saison: 03.12.2016–02.04.2017
Tel. +41 (0)81 833 08 75

LEI DA LA PËSCH

Saison: 17.12.2016–02.04.2017
Tel. +41 (0)81 833 08 78

CHAMANNA

Saison: 07.12.2016–02.04.2017
Tel. +41 (0)79 682 50 80



GLÜNETTA

Direkt an der Sessellift-Station Glüna liegt die urchige Hütte «Glünetta». Typisch Schweizerische Gerichte wie Rösti, Raclette und Fondue werden Ihnen hier serviert. Die grosse Sonnenterrasse lädt zum Verweilen ein und die einzigartige Aussicht macht den Zwischenstopp perfekt.

The rustic "Glünetta" mountain hut is located right by the Glüna chair lift station. Typical Swiss dishes such as rösti, raclette and fondue are served. The large sun terrace is an inviting place indeed, and the outstanding views make this the perfect place for a stopover.

Nelle immediate vicinanze della stazione della seggiovia di Glüna sorge l'originale rifugio «Glünetta». Il menu comprende tipici piatti svizzeri quali rosti, raclette e fonduta. La grande terrazza soleggiata invita a rilassarsi e la vista unica rende perfetta la sosta.

Saison: 03.12.2016–02.04.2017
Tel. +41 (0)81 839 80 30, restaurant@marginus.ch

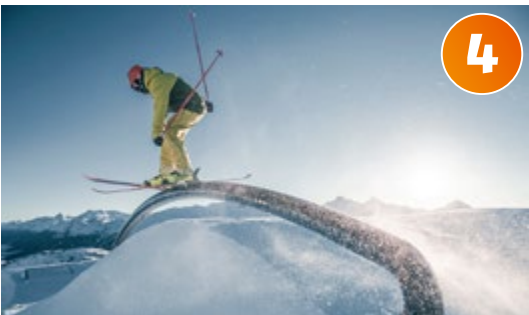


SICHERHEIT / SAFETY / SICUREZZA

Tägliche Pistenpräparation. Beachten Sie die 10 FIS-Regeln. Kein Aufstieg auf den Pisten ausserhalb der Bahnbetriebszeiten. Zutritt streng verboten. Lebensgefährlich! Kinder unter 125 cm dürfen die Sesselbahnen von Engadin St. Moritz Mountains nur in Begleitung einer erwachsenen Person benutzen. Den Anweisungen des Personals ist Folge zu leisten.

Daily slope preparation. Observe the 10 FIS Rules for Conduct. No climbing on the slopes outside the cableway operation times. Access strictly prohibited. Danger to life! Children under 125 cm can use the chairlifts of Engadin St. Moritz Mountains only while accompanied by an adult. Please follow the instructions of railway personnel.

Preparazione giornaliera delle piste. Si prega di osservare le regole della FIS. È vietato salire sulle piste al di fuori degli orari di apertura degli impianti. Accesso severamente vietato, pericolo di morte! I bambini d'altitudine inferiore ai 125 cm possono utilizzare le seggiovie di Engadin St. Moritz Mountains solamente accompagnati da una persona adulta. Si prega di seguire le istruzioni del personale.

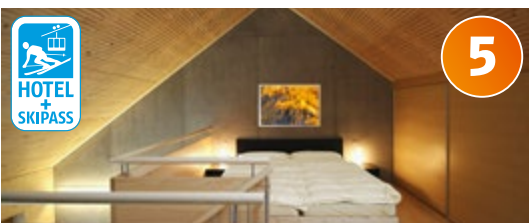


CORVIGLIA SNOWPARK «CROWLAND»

Der Corviglia Snowpark «Crowland» bietet für jedes das passende Angebot. Fun, Jibben und coole Sprünge sind garantiert. Highlight: Funslope Beginner. www.mountains.ch/de/skigebiet

The Corviglia snowpark «Crowland» caters for all abilities. Fun, jibs and, cool jumps are guaranteed. Highlight: the fun-slope for beginners. www.mountains.ch/en/skiarea

Lo snowpark «Crowland» del Corviglia è perfetto per tutti i livelli. Divertimento, jibbare e salti mozzafiato sono garantiti. Attrazione principale: funslope per principianti. www.mountains.ch/it/arenasci



ALL IN ONE HOTEL INN LODGE

Vom Mehrbettzimmer bis zum stylischen Studio bietet die INN LODGE in Celerina für jedes Budget das Passende. www.innlodge.ch

HOTEL UND SKIPASS 2016/17: Wer mehr als eine Nacht bucht, erhält den Hotelskipass für CHF 35.– pro Person und Tag. Das Angebot ist gültig während der gesamten Aufenthaltsdauer.

From a shared dormitory with mattresses to a stylish studio suite, the INN LODGE in Celerina has something to suit every budget. www.innlodge.ch/en

HOTEL AND SKI PASS 2016/17: Guests staying more than one night can purchase a hotel ski pass for CHF 35.–. This special offer is valid per person per day for the duration of your stay.

Dal semplice dormitorio all'elegante studio: l'INN LODGE di Celerina ha la soluzione giusta per ogni budget. www.innlodge.ch/it

HOTEL E SKIPASS 2016/17: Chi prenota più di un pernottamento ha diritto all'hotelskipass a CHF 35.–. L'offerta è intesa a persona e al giorno ed è valida per tutta la durata del soggiorno.

Information/Reservation: ALL IN ONE HOTEL INN LODGE, Tel. +41 (0)81 834 47 95, info@innlodge.ch, www.innlodge.ch

GO TO ONLINE BOOKING

RENT ONLINE & SAVE 10%

> rent.skiservice-estm.com

Ein Partnerbetrieb von



WHITE CARPET

Bereits ab 7.45 Uhr rauschen für Frühauflsteher die ersten Bahnen auf Corviglia in den Himmel, um einen Bergmorgen der Superlative zu starten: Überall warten frisch präparierte Hänge auf das Kurvendebüt des Tages. www.mountains.ch/de/skigebiet

The first lifts sail up into the sky from 7:45 am on the Corviglia mountain to get early birds off to a superlative start: freshly prepared slopes await your first turn down the mountain. www.mountains.ch/en/skiarea

Per i più mattinieri, i primi impianti sul Corviglia si mettono in moto siccome il cielo già alle ore 07:45 per dare loro un superlativo buongiorno, mentre il pendio appena battuto aspetta di essere disegnato dalle prime curve della giornata. www.mountains.ch/it/arenasci



SNOWSAFARI

Von Sils nach Celerina auf den schönsten Pisten von Corvatsch und Corviglia. Die Snowsafari ist die beste Art das Engadin zu erkunden. Es erwarten Sie 2 Dreitausender, 9 Traumpisten, 12 Bahnfahrten, 88 Pistenkilometer und rund 4444 Höhenmeter.

From Sils to Celerina on the most beautiful ski pistes at Corvatsch and Corviglia. The Snow Safari is the best way to explore the Engadin. Awaiting your visit are 2 three-thousand metre high peaks, 9 dream pistes, 12 train rides, 88 piste kilometres and around 4,444 height metres.

Da Sils a Celerina sulle più belle piste di Corvatsch e Corviglia. La snow safari è il modo migliore per andare alla scoperta dell'Engadin. Vi attendono 2 cime da 3000 metri, 9 piste da sogno, 12 impianti di risalita, 88 chilometri di piste e circa 4444 metri di dislivello.



BAR FINALE & MR. YUMMY WAFFLES

Direkt an der Gondelbahnstation Celerina–Marguns befinden sich die Bar Finale und der Waffelstand von Mr. Yummy. Perfekter Ausgangspunkt, um nach dem Skitag nochmals Energie zu tanken und richtig Gas zu geben. Après-Ski Atmosphäre und Waffel-Genuss pur.

The Finale Bar and Mr Yummy's waffle stand are located right next to the Celerina–Marguns gondola cable-car station. The ideal starting point to tank up on energy after a day's skiing and hit the ground running. Pure après-ski atmosphere and waffles galore!

Direttamente presso la stazione della cabinovia Celerina–Marguns si trovano il Bar Finale e lo stand di waffles di Mr. Yummy. Un punto di partenza perfetto per rifare il pieno di energie dopo una giornata sugli sci e ripartire da zero. Atmosfera Après-Ski e piacere puro con i waffles!

Saison: 26.11.2016–02.04.2017, Tel. +41 (0)81 833 69 68



www.mountains.ch

CORVIGLIA

Wichtige Nummern / Important numbers / Numeri importanti

Sanitätsnotruf	14/4
REGA	14/14
Polizei	117
Wetterbericht	162
Lawinenbericht	187
Klinik Gut	+41 (0)81 836 34 34
Spital Oberengadin	+41 (0)81 851 81 11
Fundbüro Bergbahnen	+41 (0)81 830 00 00
Bergbahnen Infozentrale	+41 (0)81 830 00 00
SOS Corviglia Marguns Piz Nair	+41 (0)81 836 50 40 +41 (0)81 839 80 40 +41 (0)81 833 66 66

Kontakt / Contact / Contatto

Engadin St. Moritz Mountains AG
Via San Gian 30, 7500 St. Moritz
Tel. +41 (0)81 830 00 00
info@mountains.ch
www.mountains.ch

Mit dem Smartphone am Berg bezahlen.
Infos: www.twint.ch



KINDERGERECHTE SSELBAHN / CHILD-FRIENDLY CHAIRLIFT / SEGGIOVIA A PROVA DI BAMBINO

Damit sich Kinder ohne mulmiges Gefühl an das Sesselbahn-fahren trauen, gibt es in Celerina die Vierer-Sesselbahn Tschainas, den ersten Sessellift der Schweiz mit spezieller Kindersicherung. www.mountains.ch/de/skigebiet

The 4-seat Tschainas chairlift in Celerina is Switzerland's first chairlift with a special child-safety feature, giving children the confidence to use the chairlift without feeling ill at ease. www.mountains.ch/en/skiarea

Per permettere ai bambini di affrontare la salita con la seggiovia senza timori, a Celerina è stata installata la prima seggiovia a quattro posti della Svizzera, Tschainas, dotata di impianto di sicurezza per bambini. www.mountains.ch/it/arenasci



IMPRESSUM

Herausgeber: Engadin St. Moritz Mountains AG.

Konzeption, Redaktion und Gestaltung: Prime Communications AG, Zürich.

Fotos: Aestivation, Andrea Badrutt, Gian-Andri Giovanoli/kmu-fotografie.ch, Daniel Greber, Thomas Kittel, Andri Margadant, Daniel Martinek, Christof Sonderegger.

Panoramas: Arne Rohweder, Edgar Zanoni.

Preis- und Leistungsänderungen vorbehalten.

© September 2016, Engadin St. Moritz Mountains AG.

Get your tickets now!

FIS Alpine World Ski Championships St. Moritz 2017

6.–19.2.2017

www.stmoritz2017.ch

#stmoritz2017

Gebietskarten / Area day passes / Tessere giornaliere

		E	J	K
CORVIGLIA	Tageskarte	79.00	52.70	26.30
	1/2-Tageskarte (ab 19.00)	69.00	46.00	23.00
	Nachmittagskarte (ab 14.00)	49.00	32.70	16.30
CELERINA PROVULÈR	1/2-Tageskarte (ab 19.00)	31.00	26.00	19.00
	Vormittagskarte (bis 10.00)	31.00	26.00	19.00
	5 Fahrten	20.00	12.00	10.00
	10 Fahrten	40.00	24.00	20.00
	1 Tag	38.00	32.00	24.00
	2 Tage	71.00	60.00	45.00
	3 Tage	93.00	81.00	62.00
	4 Tage	116.00	100.00	77.00
	5 Tage	135.00	117.00	90.00
	6 Tage	153.00	132.00	102.00
MUOTTAS MURAGL	7 Tage	170.00	148.00	114.00
	Tageskarte	48.00	32.00	16.00
DIAVOLEZZA/ LAGALB	1/2-Tageskarte (ab 19.00)	42.00	28.00	14.00
	Tageskarte	67.00	44.70	22.30
	1/2-Tageskarte (ab 19.00)	57.00	38.00	19.00
	Nachmittagskarte (ab 14.00)	41.00	27.30	13.70
	Vormittagskarte (bis 10.00)	57.00	38.00	19.00

Abbonemente / Passes / Abbonamenti

GENERALABONNEMENTE / MULTIPLE-DAY PASSES / ABBONAMENTI GENERALI

Anzahl Tage (alle Gebiete Oberengadin)	E	J	K
Tageskarte Snowsafari (Skipass für das ganze Oberengadin)	82.00	54.70	27.30
2 Tage	156.00	104.00	52.00
3 Tage	223.00	148.70	74.30
4 Tage	283.00	188.70	94.30
5 Tage	339.00	226.00	113.00
6 Tage	376.00	250.70	125.30
7 Tage	422.00	281.30	140.70
8 Tage	464.00	309.30	154.70
9 Tage	502.00	334.70	167.30
10 Tage	534.00	356.00	178.00
11 Tage	563.00	375.30	187.70
12 Tage	588.00	392.00	196.00
13 Tage	607.00	404.70	202.30
14 Tage	622.00	414.70	207.30
15 Tage	632.00	421.30	210.70
18 Tage	719.00	479.30	239.70
21 Tage	791.00	527.30	263.70
30 Tage	903.00	602.00	301.00

Fahrplan / Timetable / Orari delle corse

SUVRETTA-RANDOLINS 07.12.2016–17.03.2017 18.03.2017–02.04.2017	07:45–17:00 07:45–17:30	16:00 16:30	17:00 17:30	
ST. MORITZ BAD-SIGNAL 03.12.2016–17.03.2017 18.03.2017–02.04.2017	07:50–17:00 07:50–17:30	16:30 17:00	17:00 17:30	
ST. MORITZ DORF-CHANTARELLA 03.12.2016–17.03.2017 18.03.2017–02.04.2017	alle 10 Minuten 07:45–17:15 07:45–17:45	17:00 17:30	17:15 17:45	
CHANTARELLA-CORVIGLIA 03.12.2016–17.03.2017 18.03.2017–02.04.2017	alle 10 Minuten 07:50–17:05 07:50–17:35	16:20 16:50	17:05 17:35	
CORVIGLIA-PIZ NAIR 17.12.2016–02.04.2017	09:00–16:50	16:00	16:50	
CELERINA-MARGUNS 26.11.2016–17.03.2017 18.03.2017–02.04.2017	07:45–17:00 07:45–17:30	16:30 17:00	17:00 17:30	
CELERINA PROVULÈR 03.12.2016–02.04.2017	09:00–16:00	16:00	–	

BEMERKUNGEN GEBIETSKARTEN / COMMENTS AREA DAY PASSES / OSSERVAZIONI TESSERE GIORNALIERE

E = Erwachsene / Adults / Adulti (8+)
 J = Jugendliche / Youth / Ragazzi (6–17)
 K = Kinder / Children / Bambini (6–12)
 • Gebietskarten sind persönlich und nicht übertragbar. Die Zutritte werden videoüberwacht
 • Tages-, Halbtages-, Nachmittags- und Vormittagskarten sind nur in den einzelnen Gebieten gültig, und die öffentlichen Verkehrsmittel sind nicht inbegriffen
 • Kinder unter 6 Jahren fahren in Begleitung eines Erwachsenen kostenlos (ausgenommen Celerina Provulèr)
 • NEU: Vormittagswahlabonnement – Region Corvatsch/ Furtschellas sowie Region Corviglia
 • Area day passes are personal and non-transferable. All access is monitored by video
 • Full-day, half-day, morning and afternoon passes are only valid in the individual resorts, and public transport is not included
 • Children under 6 years of age travel free of charge when accompanied by an adult (excluding Celerina Provulèr)
 • NEW: Optional morning pass – Corvatsch/Furtschellas region and Corviglia region
 • Le tessere giornaliere sono personali e non possono essere cedute a terzi. Gli accessi sono video sorvegliati
 • Le tessere giornaliere, di mezza giornata, pomeridiane e mattutine sono valide solo nei singoli comprensori. I trasporti pubblici non sono compresi nelle tessere
 • I bambini sotto ai 6 anni viaggiano gratuitamente in compagnia di un adulto (fanno eccezione gli impianti di Celerina Provulèr)
 • NOVITÀ: Abbonamento mattutino a scelta – Regione Corvatsch/ Furtschellas e Regione Corviglia

Einzelfahrten Fussgänger / Single journeys walkers / Corse singole pedoni

	E	J	K
SUVRETTA-RANDOLINS	25.20	16.80	8.40
ST. MORITZ BAD-SIGNAL	12.60	8.40	4.20
ST. MORITZ DORF-CHANTARELLA	25.20	16.80	8.40
ST. MORITZ DORF-CORVIGLIA	12.60	8.40	4.20
ST. MORITZ DORF-PIZ NAIR	50.00	33.60	16.80
ST. MORITZ DORF-PIZ NAIR	75.00	50.00	25.00
CHANTARELLA-CORVIGLIA	25.20	16.80	8.40
CELERINA-MARGUNS	25.20	16.80	8.40
MUOTTAS MURAGL ABENDFAHRTEN AB 18:00 UHR	35.00	23.30	11.90
DIAVOLEZZA	35.00	23.30	11.90
LAGALB	33.00	22.00	11.00

↓ Retour / Return / Ritorno
 ↗ Einfach (Berg- oder Talfahrt) / Single (ascent or descent) / Corsa singola (salita o discesa)

HOTEL+SKIPASS

Engadin St. Moritz

Einmalige Spitze: Wer mehr als eine Nacht bucht, erhält den Hotelskipass für CHF 35.–. Simply outstanding: Guests staying more than one night can purchase a Hotel Ski Pass for CHF 35.–. Eccezionale: Chi prenota più di un pernottamento, ha diritto all'hotelskipass a CHF 35.–.

www.engadin.stmoritz.ch



ALLGEMEINE BEMERKUNGEN / GENERAL COMMENTS / OSSERVAZIONI GENERALI

• Fordern Sie an den Kassen der Bergbahnen die Snowcare-Versicherung mit dem Skipass an. Für CHF 5.– pro Tag schützen Sie sich vor allfälligen Kosten nach einem Ski- oder Snowboardunfall
 • Datenträger (ENGADINCard): Verkaufspreis CHF 10.–. Die Karte ist wiederverwendbar. Rückkauf der Karte innerhalb 72 Stunden, wenn sie nicht beschädigt ist und an einer Ausgabestelle zurückgegeben wird
 • Keine Rückerstattung des Skipasses bei schlechten Witterungs- oder Schneeverhältnissen, Verlust, Abreise, Ausfall oder Nichtbetrieb von Anlagen
 • Keine Ermässigung für Inhaber von SBB-GA und -Halbtax-Abonnementen. Junioren- und Enkelkarten werden nicht anerkannt
 • Preise in CHF. Die AGB erhalten Sie an jeder Kasse der Bergbahnen und unter www.engadin.stmoritz.ch/agb
 • Non sono previste riduzioni per i titolari di un abbonamento FFS generale o metà-prezzo. Le carte Junior e le carte Nipotini non sono riconosciute
 • Prezzi in CHF. Potete trovare le CG presso tutte le casse degli impianti di risalita e sul sito www.engadin.stmoritz.ch/cgc

Alle Informationen unter www.engadin.stmoritz.ch/tariffe-winter

• Ask for Snowcare insurance when you buy your ski pass at the mountain transport ticket offices. Protect yourself from the costs involved in a skiing or snowboard accident for CHF 5.– per day
 • Data carrier (ENGADINCard): price: CHF 10.–. The card can be reused. The card can be returned to an issue point within 72 hours for a refund provided it has not been damaged
 • No refund for ski tickets in cases of poor weather or snow conditions, loss, departure, breakdown or non-operating of lifts and facilities
 • No reduction for SBB GA and half-fare cardholders. Junior and Grandchildren Cards are not valid



FAMILIEN / FAMILIES / FAMIGLIE

Ein oder beide Elternteile oder Grosseltern bezahlen den offiziellen Tarif
 • Ältestes Kind bis 17 Jahre: bezahlt Kinder- oder Jugendtarif
 • Zweites Kind bis 17 Jahre: erhält 30 % Ermässigung auf Kinder- oder Jugendtarif
 • Jedes weitere Kind bis 17 Jahre: fährt kostenlos

Gültigkeit
 • Gültig für 3- bis 14-Tages-Generalabbonemente
 • Für im gleichen Haushalt lebende Personen (Nachweispflicht)

One or both parents or grandparents pay the official tariff
 • Eldest child up to age 17: pays child or youth tariff
 • Second child up to age 17: receives 30 % discount on child or youth tariff
 • Each further child up to age 17: travels free of charge

Validity
 • Valid for multiple-day passes (5 to 14 days)
 • For people living in the same household (proof required)

Uno o entrambi i genitori o nonni pagano la tariffa intera
 • Figlio più grande fino a 17 anni: paga la tariffa bambini o ragazzi
 • Secondo figlio fino a 17 anni: ha il 30 % di sconto sulla tariffa bambini o ragazzi
 • Altri figli fino a 17 anni: viaggiano gratis

Validità
 • Valido per abbonamenti generali da 5 a 14 giorni
 • Per le persone che vivono nella stessa economia domestica (obbligo di certificazione)
 • Passes are personal and non-transferable. All access is monitored by video
 • Children under 6 years of age travel free of charge when accompanied by an adult (excluding Aela, Cristins, Celerina Provulèr, San Spiert, Survuh, Müsella and Bügls)
 • 50% special (50% off on 1 to 14 days): Kitzbühel, Livigno, Bormio, S. Caterina Valfurva, Ski Gstaad, Scuol, Samnaun, Val Müstair, Casaccia in the Val Bregaglia, Bivio, Bergün, Spindlermühle (CZ), Atzmännig
 • Validità mezzi pubblici: Maloja-Cinuos-chel/Brail, Samedan-Pontresina, St. Moritz-Alp Grüm, Bever-Spinas (Röth, 2. Klasse, esklusive Nachtbus)

Passes are personal and non-transferable. All access is monitored by video
 • Children under 6 years of age travel free of charge when accompanied by an adult (excluding Aela, Cristins, Celerina Provulèr, San Spiert, Survuh, Müsella and Bügls)
 • 50% special (50% off on 1 to 14 days): Kitzbühel, Livigno, Bormio, S. Caterina Valfurva, Ski Gstaad, Scuol, Samnaun, Val Müstair, Casaccia in the Val Bregaglia, Bivio, Bergün, Spindlermühle (CZ), Atzmännig
 • Valid for the following public transport: Maloja-Cinuos-chel/Brail, Samedan-Pontresina, St. Moritz-Alp Grüm, Bever-Spinas (Röth – 2nd class, excluding night bus)

BEMERKUNGEN ABBONEMENTE / COMMENTS PASSES / OSSERVAZIONI ABBONAMENTI

E = Erwachsene / Adults / Adulti (18+)
 J = Jugendliche / Youth / Ragazzi (13–17)
 K = Kinder / Children / Bambini (6–12)
 • Abbonemente sind persönlich und nicht übertragbar. Die Zutritte werden videoüberwacht
 • Kinder unter 6 Jahren fahren in Begleitung eines Erwachsenen kostenlos (ausgenommen Aela, Cristins, Celerina Provulèr, San Spiert, Survuh, Müsella und Bügls)
 • 50%-Special (50% per 1–14 Tage): Kitzbühel, Livigno, Bormio, S. Caterina Valfurva, Ski Gstaad, Scuol, Samnaun, Val Müstair, Casaccia in Val Bregaglia, Bivio, Bergün, Spindlermühle (CZ), Atzmännig
 • Validità comprensori Alta Engadina: Aela, Furtschellas, Corvatsch, Cristins, Suvretta, Corviglia, Piz Nair, Marguns, Celerina Provulèr, Muottas Muragl, Survuh, San Spiert/Languard, Diavolezza, Lagalb, Müsella, skilifte Zuoz e Bügls
 • Validità mezzi pubblici: Maloja-Cinuos-chel/Brail, Samedan-Pontresina, St. Moritz-Alp Grüm, Bever-Spinas (Ferrovia retica, 2ª classe, escluso bus notturno)

Glie abbonamenti sono personali e non possono essere ceduti a terzi. Gli accessi sono video sorvegliati
 • I bambini sotto ai 6 anni viaggiano gratuitamente in compagnia di un adulto (fanno eccezione gli impianti di Aela, Cristins, Celerina Provulèr, San Spiert, Survuh, Müsella e Bügls)
 • 50% special (50% per 1–14 giorni): Kitzbühel, Livigno, Bormio, S. Caterina Valfurva, Ski Gstaad, Scuol, Samnaun, Val Müstair, Casaccia in Val Bregaglia, Bivio, Bergün, Spindlermühle (CZ), Atzmännig
 • Validità comprensori Alta Engadina: Aela, Furtschellas, Corvatsch, Cristins, Suvretta, Corviglia, Piz Nair, Marguns, Celerina Provulèr, Muottas Muragl, Survuh, San Spiert/Languard, Diavolezza, Lagalb, Müsella, skilift Zuoz e Bügls
 • Validità mezzi pubblici: Maloja-Cinuos-chel/Brail, Samedan-Pontresina, St. Moritz-Alp Grüm, Bever-Spinas (Ferrovia retica, 2ª classe, escluso bus notturno)

1 Snowsafari
 88 Pistenkilometer von Sils nach Celerina
 88 piste kilometres from Sils to Celerina
 88 chilometri di piste da Sils a Celerina

2 Audi Ski Run, Corviglia
 Weltcupfeeling auf der FIS-Trainingsstrecke
 World Cup feeling on the FIS training run
 Emozioni da coppa del mondo sulla pista dal FIS

3 quattro BAR, Corviglia
 Engadiner Snacks und Cocktails mit Panoramablick
 Engadin snacks and cocktails with panoramic view
 Snack e cocktail engadinesi con vista mozzafiato

4 Funslope, Corviglia Snowpark
 Spass und schnelle Kurven für die kleinen Gäste
 Fun and fast turns for younger visitors
 Divertimento e grandi curve per i più piccoli

5 ALL IN ONE HOTEL INN LODGE
 Preiswertes Hotel mit Stil an zentraler Lage
 Central, inexpensive hotel with style
 Un hotel elegante, conveniente e centrale

6 Schittelbahn Muottas Muragl
 Rasantes und kurvenreiches Abenteuer auf 4,2 km
 Breathing adventure down twisting 4.2 km
 Avventura spericolata su 4,2 km

7 Romantik Hotel Muottas Muragl
 Zimmer mit Charme und herrlichem Ausblick
 Charming rooms and a magnificent view
 Camere di classe e vista imprenibile

8 Romantik-Fondue Muottas Muragl
 Kästliche Käsefondues für Romantikleihhaber
 Exquisite cheese fondues for the romantic at heart
 Squisite fondue per chi ama le atmosfere romantiche

9 Gletscherabfahrt Diavolezza
 Mit 10 km die längste Gletscherabfahrt der Schweiz
 At 10 km, Switzerland's longest glacier run
 10 km: la discesa dal ghiacciaio più lunga in Svizzera

10 Berghaus Diavolezza
 Übermachten, wo die Sterne zum Greifen nah sind
 Spend the night in reach of the stars
 Dormire toccando le stelle con un dito

SNOWPASS

Gültigkeit (alle Anlagen der Bergbahnen Graubünden, Winter 2016/17)	E	J	K	Familie*
Vorverkauf bis 30.11.2016	1485.00	990.00	495.00	3360.00
Tarif gültig ab 01.12.2016	1755.00	1170.00	585.00	3640.00

• **Familie:** Familienabo für alle Familienmitglieder
 • 1 oder 2 Erziehungsberechtigte und ihre Kinder bis 17 Jahre
 • Für im gleichen Haushalt lebende Personen (Nachweispflicht)

Alle Informationen unter www.snowpass.ch

• **Family:** family card for all family members
 • 1 or 2 adults and their children up to 17 years of age
 • For people living in the same household (proof required)

• **Famiglia:** abbonamento per famiglie valido per tutti i membri della famiglia
 • 1 o 2 adulti e i loro figli fino a 17 anni
 • Per le persone che vivono nella stessa economia domestica (obbligo di certificazione)

Tutte le informazioni su www.snowpass.ch

SOMMER 2017: SEASON OPENINGS.

20.05.2017 Diavolezza
 03.06.2017 Muottas Muragl
 10.06.2017 Signal
 24.06.2017 Corviglia/Marguns

www.mountains.ch/sommer

CORVIGLIA • DIAVOLEZZA • MUOTTAS MURAGL

Hervorragende Pistenverhältnisse und ein vielfältiges Schneesportgebiet in einer atemberaubenden Landschaft.



Rasantes und kurvenreiches Abenteuer auf der 4,2 Kilometer langen Schittelbahn auf Muottas Muragl.



GUTSCHEIN: SCHENKEN SIE BERGERLEBNISSE.

Schenken Sie mit einem Gutschein von Engadin St. Moritz Mountains ein unvergessliches Bergerlebnis auf Corviglia, Diavolezza oder Muottas Muragl.

www.mountains.ch/gutschein

CORVIGLIA • DIAVOLEZZA • MUOTTAS MURAGL

Aufregende Jumps im Snowpark Growland – Fun für jedes Level!



Attraktive Angebote während der ganzen Sommersaison

Offerte attraenti durante tutta la stagione estiva

Attractive offers during the whole summer season

www.engadin.stmoritz.ch